



# 国际戏剧协会 表演艺术世界组织

始于1948 — 以表演艺术架起传递想法、灵感与和平的桥梁





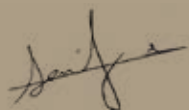
## 国际戏剧协会 及其成员的工作目标

展望愿景是每种创作都必需的核心能力，它是每位艺术家，甚至每个人都想要达到的境界。国际戏剧协会（ITI）建立的宗旨就是为了能让表演艺术家及团体群能在舞台上描绘出他们的愿景。而该使命也从国际戏剧协会创立之初一直延续至今。

国际戏剧协会展望的是一个表演艺术蓬勃发展的世界，在这里，艺术上的交流带来互信与和平。我们的愿景是，戏剧、舞蹈以及音乐剧场领域的艺术家们能够创作出具有启发性的舞台作品，并通过这些表演艺术的作品，尤其是戏剧作品将和平带到冲突地区，通过表演艺术促进个人、团体以及社会的发展，并在这个过程中相互分享心得与体会。这些艺术、人文以及教育成就都在世界各地的国际戏剧协会中心工作中及具体些。

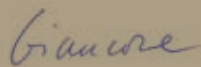
我们希望这个表演艺术蓬勃发展的世界充满了人与人之间的信任。希望您与我们共享这些价值观。我们衷心地欢迎您参与到国际戏剧协会——全球最大的表演艺术组织中来。

加入我们，为这些愿景贡献您的力量，或与我们分享您的观点和看法。您可以在接下来的内容中进一步了解国际戏剧协会活动及项目的信息。



国际戏剧协会主席

Mohammed Saif AL-AFKHAM



国际戏剧协会总干事

Tobias BIANCONE





# 国际戏剧协会的愿景与使命

## 愿景

国际戏剧协会 (ITI) 展望的是一个赋予表演艺术巨大价值与重要性的世界。在这里, 表演艺术家们能够创作, 并将其具有创造性的想法传递给观众。在这里, 政府、地区或国家领导者、赞助及捐赠者愿意投资表演艺术。在这里, 各个教育阶段都有表演艺术及其相关学科的教育资源。在这里, 表演艺术, 尤其是戏剧艺术, 成为促进社会发展增强互信以及在冲突地区构筑和平的重要工具。在这里, 多样性的文化及其表现形式得到保护, 创新得到支持。

## 使命

国际戏剧协会 (ITI), 全球最大的表演艺术组织, 1948 年由戏剧与舞蹈领域的专家以及联合国教科文组织 (UNESCO) 共同创立。它致力于打造一个使表演艺术及其艺术家得以蓬勃发展的社会。国际戏剧协会积极推进联合国教科文组织互信、和平的目标, 并呼吁对文化表达的保护及对表演艺术界人士的支持, 这种支持无关乎年龄、性别、信仰和种族。国际戏剧协会正向着这些目标在国际范围内不断努力着。







## 国际戏剧协会 与联合国教科文组织的关系



自 1948 年成立以来，国际戏剧协会一直与联合国教科文组织保持着紧密的合作关系。如今，国际戏剧协会已成为联合国教科文组织在表演艺术（包括舞蹈、戏剧以及音乐剧场）方面的官方合作伙伴。国际戏剧协会是少数拥有联合国教科文组织官方合作伙伴资格（official associate status）的非政府组织之一。

目前国际戏剧协会与联合国教科文组织合作开展的项目包括：ITI/UNESCO 世界表演艺术之都，ITI/UNESCO 表演艺术高等教育联盟，以及获得联合国教科文组织官方支持及认可的国际舞蹈日和世界戏剧日庆典活动。

我们鼓励与联合国教科文组织进行的各类合作：国际戏剧协会各中心可以积极参与联合国教科文组织的项目、合作举办活动或就某个项目向该国常驻联合国教科文组织代表团寻求支持。

# 组织架构

国际戏剧协会 (ITI) 是一个会员组织, 国际戏剧协会在各国的中心为其主要会员。

## 成员代表大会

在国际戏剧协会世界代表大会期间, 各会员中心将共同出席, 并在会上推选领导层, 就财务、章程、会费及其他组织事项进行决议。

## 执行委员会

各会员中心在代表大会上也推举选出执行委员会成员, 这些当选的成员组成执行委员会, 即国际戏剧协会的领导机构, 直至下一次成员大会召开。执行委员会为总干事提供建议, 并负责制定国际戏剧协会的战略方针。执行委员会决议选出主席及四位副主席, 分别代表全球不同的五个区域 (依据联合国教科文组织的官方划分)。执行委员会同时将指派财务主管及秘书。

## 秘书处 / 总干事

秘书处是国际戏剧协会的管理机构, 在总干事的领导下开展工作。秘书处严格按照章程组织开展其全部活动, 并与执行委员会一道制定符合国际戏剧协会愿景、使命和目标的战略规划、项目方案。





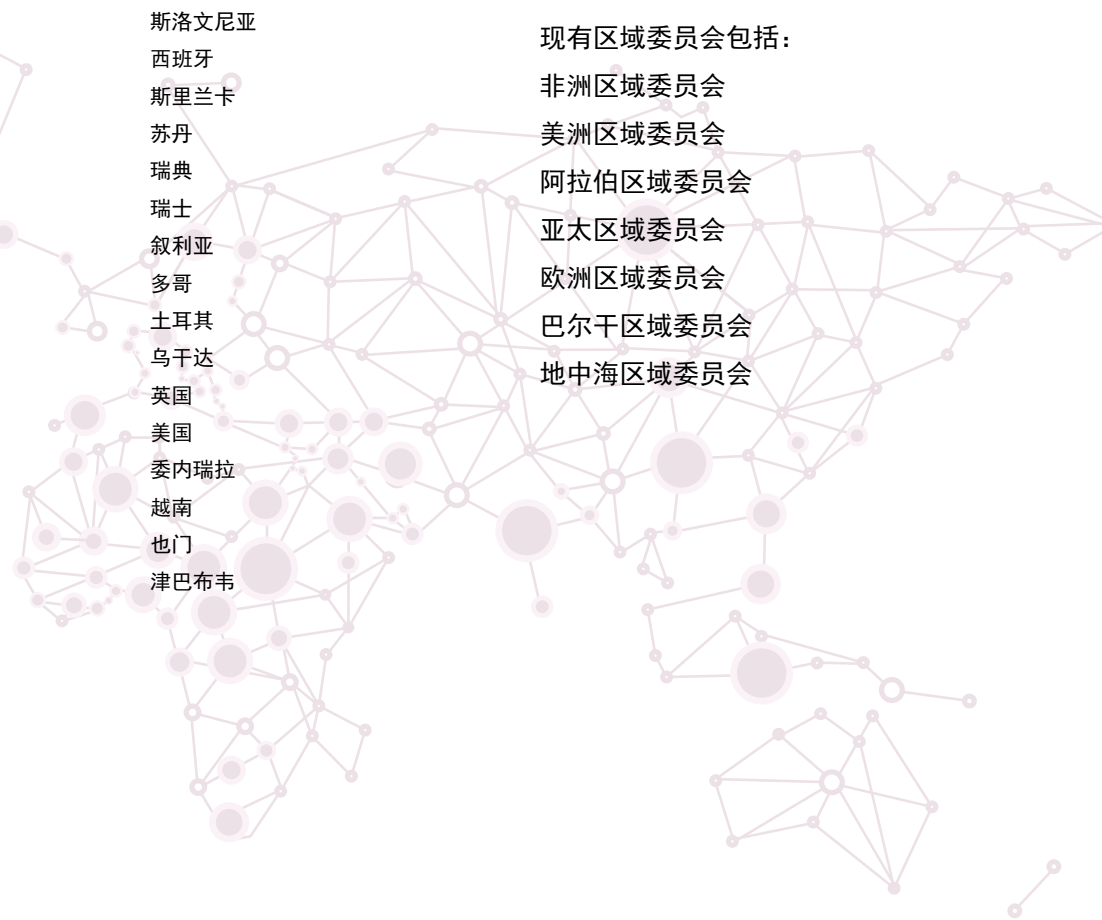
# 国际戏剧协会中心

国际戏剧协会各国中心是国际戏剧协会的主体成员，是组织的核心组成部分。根据国际戏剧协会的章程，各国中心须成立理事会，该理事会须代表表演艺术的各个分支。中心须通过研究、宣传、会议、艺术节、比赛、展览、专题研讨会以及出版物等多种形式，在其所在国家推广表演艺术，促进国际文化交流。



# 国际戏剧协会区域委员会

同一地理区划内的国际戏剧协会中心与合作成员可共同组成该区域的区域委员会。区域委员会由国际戏剧协会代表大会或执行委员会进行组建，旨在促进区域性交流、信息共享与合作。



现有区域委员会包括：

- 非洲区域委员会
- 美洲区域委员会
- 阿拉伯区域委员会
- 亚太区域委员会
- 欧洲区域委员会
- 巴尔干区域委员会
- 地中海区域委员会

# 国际戏剧协会艺术类工作

国际戏剧协会鼓励各中心积极参与到各类委员会、项目组的工作中。如果各中心的成员希望参与到某个委员会的工作中，请与该委员会办公室执事联系并沟通您的意向。请访问国际戏剧协会网站获得委员会、项目组（论坛、联盟等）的最新联系方式。

以下为国际戏剧协会艺术类委员会、工作组、论坛或联盟：

国际舞蹈委员会 (IDC)

国际艺术节论坛 (IFF)

国际独幕剧论坛 (IMF)

国际剧作家论坛 (IPF)

国际出版委员会 (IPC)

Music Theatre Now 音乐剧联盟 (MTNN)

新晋艺术专业人士联盟 (NEAP)

舞台导演联盟 (SDN)

传统表演艺术论坛 (TPAF)

上述艺术类的委员会及项目组的工作也包含了诸多教育性及人文性的元素。



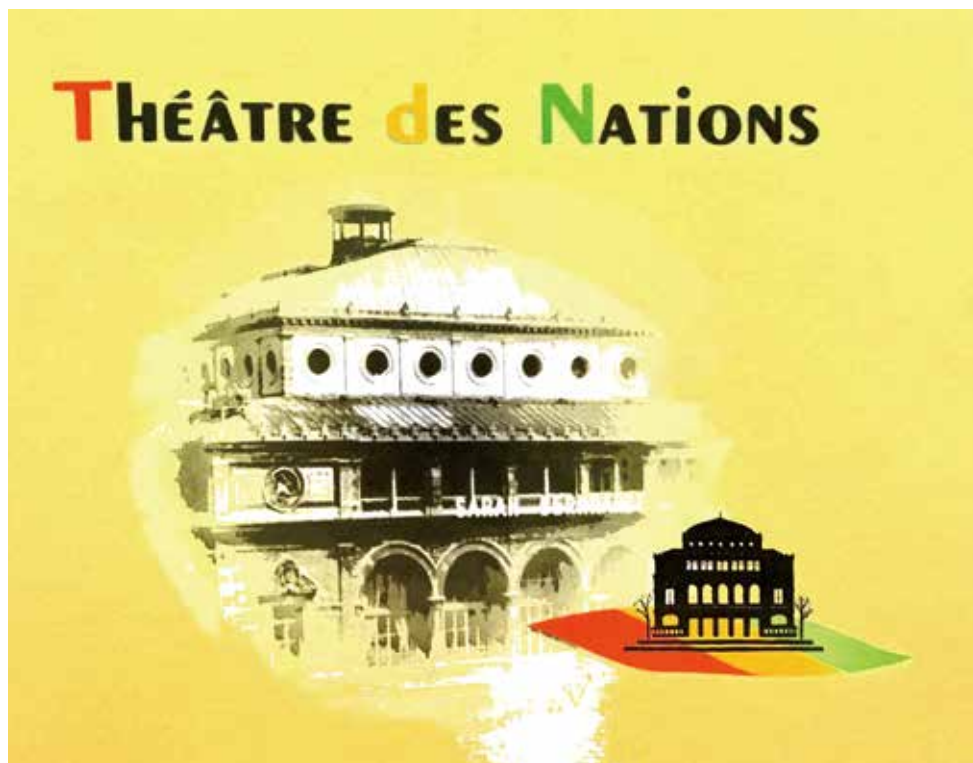


## 国际戏剧节

通过国际戏剧协会与其合作机构的共同努力，首届国际戏剧节于 1957 年在巴黎成功举办。首届国际戏剧节由法国政府主办，集结了来自 10 个国家的 16 家艺术团体。直到 1972 年，历届国际戏剧节一直在巴黎举办。以追求现代戏剧的品质、多元化与多样性为目标，15 年以来，国际戏剧节均是各国戏剧重要的世界性展示平台。中国京剧、德国柏林剧团、日本歌舞伎以及俄罗斯莫斯科艺术剧院在巴黎的国际戏剧节上得以在战后与西方观众首次见面。

1975 年国际戏剧协会重新承担起组织国际戏剧节的重任，并决定从众多申请城市中挑选授予承办国际戏剧节的资格。1975 年国际戏剧节首次在波兰华沙举办，自此以后，世界范围的多个不同城市都有国际戏剧节的身影。最近一次的国际戏剧节由中国戏剧家协会 / 国际戏剧协会中国中心于 2008 年在中国南京组织举办。

目前国际戏剧协会正在筹备并计划重新启动这一戏剧盛事。



# 世界戏剧日

世界戏剧日由国际戏剧协会创办，于1962年3月27日在巴黎国际戏剧节开幕式首次举办。自此之后，世界戏剧日在全球范围内每年如期举办。

世界戏剧日最重要的工作之一，是由国际戏剧协会邀请世界级嘉宾，以国际性献词的形式，分享其关于戏剧与和平文化主题的思考。首位世界戏剧日献词人是法国著名诗人、剧作家及导演让·考克托 (Jean Cocteau)。每年世界戏剧日都会邀请来自世界各地的戏剧大师撰写献词，并被翻译成不同语言得以广泛传播。

更多信息请访问世界戏剧日官方网站：

[www.world-theatre-day.org](http://www.world-theatre-day.org)





国际舞蹈日由国际戏剧协会舞蹈委员会于 1982 年创立，定于每年 4 月 29 日举办，这一天也是现代芭蕾舞创始人让·乔治·诺维尔 (Jean-Georges Noverre) (1727-1810) 的诞辰。

国际舞蹈日旨在庆祝舞蹈这一艺术形式。通过舞蹈这门人类共通的语言，跨越一切政治、文化与种族的隔阂，将人类凝聚在一起。每年来自杰出编舞家或舞蹈家的献词得以在世界范围内广泛传播。献词人由国际戏剧协会联合其下属国际舞蹈委员会选出，献词也被翻译为多种语言并得到世界性的传播。

更多信息请访问国际舞蹈日官方网站：  
[www.international-dance-day.org](http://www.international-dance-day.org)









## ITI/UNESCO 世界表演艺术之都

该项目由国际戏剧协会和联合国教科文组织联合发起，借鉴现有的联合国教科文组织世界书籍之都，打造世界表演艺术之都。2013年联合国教科文组织大会决定“世界表演艺术之都”项目的行政事务由国际戏剧协会负责，联合国教科文组织与国际戏剧协会共同授予一个城市“世界表演艺术之都”的称号，该城市需致力于支持并推广表演艺术及表演艺术教育，以最终构建文化桥梁、增进人类互信。

“世界表演艺术之都”标准由联合国教科文组织及国际戏剧协会专家小组整合发布。

## 国际戏剧协会出版物

国际戏剧协会的很多中心都会定期发表期刊、出版书籍和发送订阅邮件。我们鼓励各中心无论是以电子版的形式还是实物形式定期出版书籍或其他阅读物。

国际戏剧协会出版委员会（IPC）定期发行《戏剧世界》期刊，聚焦于表演艺术界的各项发展，该书一般会在国际戏剧协会世界代表大会期间发布，内容涵盖上次大会之后两到三年间表演艺术界的情况。

另一项出版物为国际戏剧协会俄罗斯中心联合国际戏剧协会其他中心发表的《ITI info》杂志。

第三类由国际戏剧协会牵头的出版项目为“当代戏剧世界百科全书”，现已出版六部，以关于非洲、亚太地区、美洲、欧洲及阿拉伯国家的戏剧信息为主要内容。这些书籍在亚马逊网站有售或可以通过劳特利奇出版社获得。

我们欢迎您参与到国际戏剧协会出版委员会项目及工作组。

[www.itipublication.com](http://www.itipublication.com)





### 戏剧培训与教育论坛 (FTTE)

该论坛专注于表演艺术领域的培训与教育，并引领该领域的发展。该论坛旨在成为当今多样性的戏剧教育及培训形式的代表，并推广戏剧学习在个人发展、艺术研究及社会转型方面的应用。



### “戏剧走进群众”系列研讨会

该系列研讨会旨在就如何让戏剧走进群众及相关问题进行全球性探讨，涉及讨论内容涉及：戏剧走进群众意味着什么，是否进行观众教育，或是否有意让观众参与到表演中，设想的目标人群是哪些等。针对表演艺术工作者，需要思考的问题包括：此处讨论的“戏剧”是哪一种戏剧：传统戏剧、实验性戏剧、创新戏剧、非专业戏剧等等。

### 国际戏剧协会 AKT-ZENT 戏剧研究中心

国际戏剧协会 AKT-ZENT 戏剧研究中心专注于戏剧培训方法的创新。AK-ZENT 致力于打造的《世界戏剧培训典藏》线上数据库，可永久收录全球各国关于戏剧艺术教育的讲座、座谈、课程等内容。

该研究中心专注于研究戏剧领域的新实践与新方法，这些新进展也将发表在《世界戏剧培训典藏》中。该线上数据库将作为未来计划开发的“混合线上教育”项目的基础。





# ITI/UNESCO 表演艺术高等教育联盟



ITI/UNESCO 表演艺术高等教育联盟是联合国教科文组织与国际戏剧协会联合 20 余所表演艺术高等教育与研究机构的共同倡议。该联盟与联合国教科文组织的 UNITWIN 项目的指导方针和程序保持一致。



联盟总部设于巴黎联合国教科文组织和上海。国际戏剧协会总干事为联盟主席。联盟永久办公地址位于巴黎联合国教科文组织国际戏剧协会办公室。

该联盟是一个非政治性的非营利组织。联盟欢迎来自全球各地的表演艺术院校、机构，不计其社会经济条件、宗教、种族、性别、文化及国籍。联盟基于民主原则并遵循合作、包容、透明和启迪的核心价值。

## 目标

联盟计划举办的项目和活动包括：学生艺术节、各类会议、代表大会（可以与国际戏剧协会世界代表大会协同举办）、针对教师和学生的交换项目、研究项目、非物质文化遗产研究和文化保护活动（与联合国教科文组织、国际戏剧协会协同合作）、印刷品或电子和音频视觉出版物、展览、赛事及颁奖典礼或任何支持联盟目标的其他项目或活动。









## 国际戏剧协会人文类工作

自国际戏剧协会创立于二次世界大战结束之初以来，人文类工作一直被视为一项重要主题。战后，国际戏剧协会是构建跨越东西方之间“铁幕”的桥梁的重要推手。国际戏剧协会主办的国际戏剧节首次将中国的戏曲表演带到了巴黎。随后通过国际戏剧协会中心的倡议，苏联与东欧成员国的戏剧艺术得以在西欧展示。

尽管如今铁幕已不复存在，为冲突地区带来和平和促进全球互信的人文类工作仍然是国际戏剧协会的重要使命。不同民族之间的理解、互信及和平共处的重要性对于任何关注全球局势的人都无需多言，而戏剧、舞蹈以及表演艺术则是搭建理解和互信之桥梁的极好工具。

以下为国际戏剧协会人文类委员会、工作组、论坛或联盟：

冲突地区戏剧联盟 (TCZN)

社会变革联盟 (SCN)

文化遗产、原住民文化与移民问题联盟 (N-HIM)

艺术家权益维护委员会 (ACAR)



# 国际戏剧协会世界代表大会

国际戏剧协会世界代表大会通常每两到三年举办一次。国际戏剧协会的会员、合作机构、观察员与嘉宾将相聚于此。国际戏剧协会秘书处与大会举办地的国际戏剧协会中心共同合作，筹备包含艺术、教育、人文和行政会议等方面的大会内容。代表大会期间通常会举办如下活动：

艺术类： 本地及国际性的演出、国际合作项目

教育类： 演讲、专题研讨会、大师班、座谈会、研讨会、  
圆桌会等

人文类： 工作坊、演讲以及社区项目

法定部分： 代表大会、区域委员会例会、  
委员会 / 联盟 / 论坛 / 项目组例会

自成立以来，国际戏剧协会世界代表大会已举办了 35 届。

[www.iti-congress.org](http://www.iti-congress.org)



▲ 第 35 届国际戏剧协会世界代表大会，西班牙塞戈维亚，2017

▼ 第 34 届国际戏剧协会世界代表大会，亚美尼亚耶烈万，2014





# 国际戏剧协会总部

自国际戏剧协会 1948 年成立以来，其总部一直位于巴黎联合国教科文组织大楼内。2015 年，在经过国际戏剧协会世界代表大会通过后，国际剧协总部迁至上海，包括总干事及秘书处员工自此在中国上海办公。当然，国际戏剧协会在巴黎联合国教科文组织的办公室也依旧运行。国际戏剧协会总部迁址让其能够增强其在东西方各国的参与度，为增进全球文化交流做出更大贡献。

## 秘书处成员



Tobias BIANCONE  
总干事



陈仲文  
副总干事



Malory DOMEYCYN  
通讯专员



汤益明  
成立专员



Tom JOHNSON  
项目专员



陈思敏  
项目专员










# 合作组织

国际戏剧协会与其合作组织会定期制定联合战略或共同项目。合作组织一经国际戏剧协会认定即可获得参与国际戏剧协会活动（如委员会、工作组等）的权利。

## 国际戏剧协会国际合作组织

-  UNESCO 联合国教科文组织是国际戏剧协会主要的合作组织。
-  AICT-IACT 国际戏剧评论家协会
-  AITA-IATA 国际非职业戏剧协会
-  AITU-IUTA 国际大学戏剧协会
-  ASSITEJ 国际青年儿童戏剧协会
-  ATI 阿拉伯戏剧协会
-  ETC 欧洲戏剧会议
-  FEDEC 欧洲职业马戏学校联合会
-  FIA 国际演员联合会
-  FIRT-IFTR 国际戏剧研究联合会
-  IDEA 国际戏剧及教育协会

## 国际戏剧协会国际合作组织

-  IMC 国际音乐委员会
-  OISTAT 国际舞台美术家剧场建筑师暨剧场技术师组织
-  SIBMAS 国际表演艺术图书馆与博物馆协会
-  UNIMA 国际木偶戏联合会
-  WDA 世界舞蹈联盟
-  WMO 世界默剧组织
-  戏剧无国界组织

## 中国合作组织

-  中国戏剧家协会
-  上海戏剧学院
-  中央戏剧学院
-  国际舞台美术联盟 ISTAN



## 合作与资助

我们欢迎组织、机构及个人参与到国际戏剧协会的活动之中来。如果您的组织、机构或您本人有意向与国际戏剧协会合作或支持其发展，请与我们联系。

合作可以涉及已有的活动或项目，也可以创建有益于表演艺术的新项目。国际戏剧协会目前接收到的资助形式包括资金资助、捐赠或义务劳动等。

如您有任何问题或建议，或者是有意向与国际戏剧协会合作或提供支持，请邮件联系我们。





### 国际戏剧协会

#### UNESCO 联合国教科文组织办公室

法国，巴黎，Miollis 路 1 号

UNESCO 联合国教科文组织

邮编 75015

### 国际戏剧协会

#### 总部

中国，上海市，静安区，

新闻路 1332 号

邮编 200040

电话：+86 21 6236 7033

传真：+86 21 6236 3053

[info@iti-worldwide.org](mailto:info@iti-worldwide.org)

[www.iti-worldwide.org](http://www.iti-worldwide.org)

### 国际戏剧协会

#### 上海戏剧学院办公室

中国，上海市，静安区，

华山路 630 号

邮编 200040

电话：+86 21 6236 7033

传真：+86 21 6236 3053